



Deutsche Nationalitätenselbstverwaltung  
der Stadt Miskolc mit Komitatsrecht  
Német Nemzetiségi Önkormányzat  
Levelezési cím: 3535 Miskolc, Bartók Béla út 54

819.021-17/2018.

J e g y z ő k ö n y v

**Készült:** Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának **2018. december 27. napján 10.00 órai** megtartott testületi ülésén, Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatalának Jogi és Igazgatási Főosztály tárgyalójában.

**Jelen vannak:** Dr. Lange László elnök, Volcz Dénes elnök-helyettes, Lange László Gergely testület tag

**Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatal részéről:**

- Tóthné dr. Pail Erzsébet jogi ügyintéző, a jegyző képviselőként
- Bodnár Tibor osztályvezető, Önkormányzati Igazgatási Osztály

**Dr. Lange László elnök:** Köszönti a megjelenteket. Bejelenti, hogy a Testület minden tagja megjelent, az ülés határozatképes, így az ülést megnyitja. Ismerteti a korábban postázásra került meghívót, és egyéb javaslat nem lévén, kéri, hogy szavazzanak a napirend elfogadásáról.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadta az ülés napirendjét.**

**Napirendi javaslat:**

**1. Javaslat a 2019. évi tervezett programokkal, rendezvényekkel kapcsolatos döntés meghozatalára**

**Előterjesztő:** Elnök

**1. napirend:** **Javaslat a 2019. évi tervezett programokkal, rendezvényekkel kapcsolatos döntés meghozatalára**

**Dr. Lange László elnök:** Előrebocsátja, hogy a háttéranyagot a Testület tagjai részére elektronikusan megküldte, így számukra nem lesznek ismeretlenek a hallottak.

A nemzetiségek jogállásáról szóló törvény alapján kötelezően előírt testületi ülések száma egy évben 4, ennek tükrében állították össze a tervet, amiben még szerepel többek között az évi egy alkalommal kötelezően összehívandó közmeghallgatás. A tervezett időpontokat igyekezett úgy meghatározni, hogy figyelembe vette a pénzügyi előírási kötelezettségeiket.

Az első testületi ülésüket 2019 februárjában tervezik, amikor megtárgyalnák a 2018. évi költségvetésük IV. negyedéves előirányzat módosítását, valamint a 2019. évi költségvetésük elfogadását. Minden ülésük alkalmával beszámol az előző testületi ülés óta megtett intézkedésekről, valamint a programokról, rendezvényekről, amin részt vettek, illetve szerveztek. Megjegyzi, SZMSZ-ük lehetővé teszi, hogy két testületi ülés között az elnök bizonyos kérdésekben, illetve olyan vonatkozásban döntsön, ami egyébként a Testület kompetenciája. Hangsúlyozza, erről minden ülés alkalmával beszámol, valamint külön a Testület is megerősíti határozat formájában a döntést. A következő tárgyalni tervezett napirendi pont összefüggésben van a Malenkij robotra elhurcoltakkal kapcsolatos emlékévvel. Immáron 3. éve, hogy a két gulágkutatóval együttműködnek, Kunt Gergővel és Kiss Józseffel. Ezt terveik szerint 2019-ben is folytatnák, így szeretnék a szerződéseket megerősíteni, újakat kötni. Oroszországból a külügyminisztériumon keresztül érkező dokumentumok folyamatosan érkeznek. Ez egy olyan fehérfolt Magyarország és az ő történelmükön is, hogy vétek lenne nem élni a lehetőséggel. A két kutató rendkívül jól felkészült, elismert szaktekné. A jövő nemzedékét illetően feladatuknak tekinti, hogy nyomokat hagyjanak maguk után. A gulág emlékévképcsán elkészült a könyvük, és most úgy néz ki, hogyha a 2019. évben is sikeresen alakul a kutatás – márpedig minden jel erre utal -, akkor 2020-ban egy újabb, almanach jellegű könyvvel tudnának megjelenni. Fontosnak tartja ezért, hogy már az év elején tisztázzák a szándékot, hogy kölcsönösen számíthatnak egymásra. Ugyancsak az évi első ülés alkalmával szeretné, ha megtárgyalnák az általános iskolások részére a 2019/2020. évre vonatkozó tanulmányi ösztöndíjpályázat felhívásának közzététele napirendet is. Elmondja, hogy 2018-ban volt az első év, hogy tanulmányi ösztöndíjat hirdettek nyelvet tanuló és beszélő általános iskolások részére. Jelenleg két ösztöndíjasuk van, akik a Szabó Lőrinc Általános Iskola német nyelvet tanuló. Ezt az ösztöndíj-formát szeretnék a 2019/2020. tanévben is folytatni. A jövőre vonatkozóan terveik között szerepel, hogy a középiskolások számára is – kicsit másabb feltételekkel – kiterjeszteni.

Megjegyzi, a tervezett napirendi pontok egyrészt pénzügyi vonatkozásúak, jogszabály által kötelezően előírtak, amelyeket meg kell tárgyalni, jóvá kell hagyni. Másrészt lesznek olyan javaslatok is, amelyek évek óta bevezetett, jól bejártott programokat takarnak, ezeket fontosnak tartja megtartani, és minél szélesebb körben ismeretet nyújtani.

Második ülésüket áprilisra tervezi megszervezni, amely során megtárgyalásra kerülne a 2018. évi költségvetés zárszámadására, a Student Police Program-2019. meghirdetése. Ez utóbbira már 5. alkalommal kerülne sor. A Miskolci Önkormányzati Rendészettel együttműködési megállapodás keretében együttműködve középiskolás diákokra alapozva történik a program megvalósítása, melynek részleteit röviden ismerteti. Még a program keretén belül meghirdetik „Az én történetem” című pályázatot. Ennek az a lényege, hogy a Student Police Programban résztvevő diákok bármilyen szolgálati idejében történt eseményt papírra vetnek, megküldik részükre, azt a Miskolc Holding Zrt-vel kötött együttműködés keretében felkerül a miskolc.hu weblapra, ahol szavazni lehet a legjobban tetsző történetre. A Student Police Program képcsán a legtöbb órát teljesítő, valamint a történet után legtöbb szavazatot kapó diákok elismerésben részesülnek önkormányzatuktól. Következő napirendjük a 2019/2020. évre vonatkozó beérkezett tanulmányi ösztöndíjpályázatok kiértékelése, a nyertes pályázókkal szerződéskötés lesz. Ezen kívül megtárgyalásra javasolt napirend lesz a már 2018-ban megkezdett „Várak és Kastélyok” című program folytatása. 2018. évben ez a program két alkalommal került megrendezésre, először nyáron, a Felvidéken és környékén jártak, majd ősszel északi, észak-keleti megyékben. A program alapvető célja, hogy azokon a településeken lévő német ajkúakkal, német nemzetiségekkel a kapcsolatot felvegyék. Idén az ország keleti területeit szeretnék megtekinteni, a későbbiek során pedig a még nem látott magyarországi, valamint lehetőségeik szerint a határon túli, elcsatolt területeket is bejárnák. A tavaszi ülés alkalmával szeretné, ha átbeszelnék továbbá a 2019. évi választásokat, mint a helyhatósági, mint pedig a nemzetiségi önkormányzat vonatkozásában.

A 2019. évi harmadik ülésükre szeptember hónapban kerítenének sort, amely alkalommal megtárgyalnák a 2019. évi költségvetés I. félévi előirányzat módosítását, valamint a Student Police Program kiértékelését. Jövő évre is tervezik a Szekszárdi Német Színház vendégszereplését, melyre két évente kerítenek sort a Művészetek Házában. Azért is tartja ezt a programjukat is nagyon fontosnak, mert az előadók, a színészek többsége német anyanyelvű, az előadás német nyelven történik, a színpad felett azonban feliratozás biztosított.

Terveik szerint az utolsó testületi ülésre novemberben kerülne sor, amikor döntést hoznak majd a 2019. évi költségvetés III. negyedéves előirányzat módosításáról. Ezen felül ismét támogatni kívánják a Mikulás vonaton való részvételt több oktatási intézmény részére is. Szeretné, ha az utolsó ülés alkalmával döntés születne az együttműködő partnerekhez tartozó alapítványok pénzügyi támogatásáról is. Minden év decemberében kerül megrendezésre a Szegények, öregek karácsonya elnevezésű program, amely kapcsán szintén ezen az ülésen születne döntés. Megjegyzi, önkormányzatuk oszlopos tagja, mint a szervezőknek, mint a támogatói körnek.

Évente egy alkalommal természetesen közmeghallgatást is szükséges tartaniuk, mely általában az adott évi utolsó testületi ülést követően szokott megszervezésre kerülni.

Kérdés nem lévén kéri, hogy szavazzanak az ismertetett szóbeli előterjesztés elfogadásáról.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete N-40/2018.(XII.27.) határozata:**

**Tárgy: 2019. évi tervezett testületi ülések napirend tervei**

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a „**Javaslat a 2019. évi tervezett programokkal, rendezvényekkel kapcsolatos döntés meghozatalára**” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2019. évi tervezett testületi ülése napirendtervét a mellékletben foglaltak szerint elfogadja.

**Felelős:** Elnök  
**Határidő:** azonnal

*/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi./*

**Dr. Lange László elnök:** Tájékoztatni szeretné a Testület tagjait, hogy a Diósgyőri Római Katolikus Egyház több mint 60 éves betleheme megújult, a korábbi leselejtezésre került, új, nagyobb figurák kerültek megvásárolásra. Lehetőségeikhez mérten önkormányzatuk is szeretne ehhez hozzájárulni. Javaslat a 60 ezer forint támogatásról szól a Diósgyőri Római Katolikus Egyházközség Építeni az Egyházat Alapítvány részére.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete N-41/2018.(XII.27.) határozata:**

**Tárgy: Diósgyőri Római Katolikus Egyházközség, Építeni az Egyházat Alapítvány részére támogatás biztosítása**

1. Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete támogatást nyújt a Diósgyőri Római Katolikus Egyházközség, Építeni az Egyházat Alapítvány részére a betlehem megújításának segítése céljával.

2. A Képviselő-testület a 60.000,- /azaz hatvanezer/ forint támogatást a költségvetéséből biztosítja.

**Felelős:** Elnök  
**Végrehajtásért felelős:** Gazdálkodási Főosztály  
**Határidő:** azonnal

**Dr. Lange László elnök:** Egyéb észrevétel, javaslat nem lévén megköszöni a megjelentek munkáját, és az ülést 10 óra 30 perckor bezárja.

**K. m. f.**

**Dr. Lange László**  
elnök

**Lange László Gergely**  
jegyzőkönyv-hitelesítő

A jegyzőkönyv törvényességi véleményezésre bemutatva:

**Dr. Alakszai Zoltán**  
jegyző